Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 4:25

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kiedy zrodzisz\* synów oraz synów (ich) synów i zasiedzicie się\*\* w tej ziemi, i stoczycie się (nisko), i zrobicie sobie bożka, wszelką podobiznę, i dopuścicie się zła w oczach JAHWE, twojego Boga, aby Go rozgniewać,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) W PS lm. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) zasiedzicie się, וְנֹוׁשַנְּתֶם , lub: zgnuśniejecie, wg G: staniecie się powolni, χρονίσητε ἐπὶ τῆς γῆς. [↑](#footnote-ref-3)